ROOTINDEXING
JOURNAL ABSTRACTING AND INDEXING SERVICE
INTERNATIONAL ADVANCE JOURNAL OF ENGINEERING, SCIENCE AND MANAGEMENT (IAJESM)
July-December 2023, Submitted in December 2023, iajesm2014@gmail.com, ISSN -2393-8048
Multidisciplinary Indexed/Peer Reviewed Journal. SJIF Impact Factor 2023 =6.753

Global Influences on Indian Tradition: An Analysis of Jhumpa Lahiri's Interpreter of Maladies

Pankaj, Research Scholar, Dept. of English, Glocal University, Saharanpur (Uttar Pradesh)
Dr. Avnish Juneja, Professor, Dept. of English, Glocal University, Saharanpur (Uttar Pradesh)

ABSTRACT

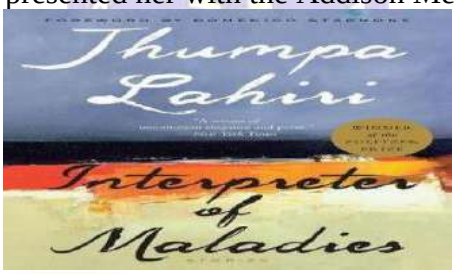
This research paper explores the global influences on Indian tradition as depicted in Jhumpa Lahiri's acclaimed short story collection, Interpreter of Maladies. Through an in-depth analysis of Lahiri's narratives, the paper examines how the characters navigate their cultural identities in the context of globalization. It highlights the tension between maintaining traditional values and adapting to new cultural environments, illustrating the complex interplay of heritage and modernity. By scrutinizing themes such as displacement, nostalgia, and cultural assimilation, this study aims to contribute to the broader discourse on the impact of globalization on Indian traditions and identity.

Keywords: Jhumpa Lahiri, Globalization, Heritage

INTRODUCTION

Jhumpa Lahiri's parents were librarians; she was born in London in 1967 but grew up in South Kingstown, Rhode Island. Because of her mixed heritage—Indian by birth, British by birth, and American by immigration—Lahiri writes extensively about the effects of living a multicultural existence.

Lahiri's mother instilled in her children a love of Bengali culture by taking them on regular visits to family in Calcutta, India. Her parents' ongoing commitment in the Indian community, even after they immigrated to America thirty years ago, and her many childhood trips to India have had an impact on her compositions. A number of awards have been bestowed upon Lahiri's writings. Few of her most famous works include Interpreter of Maladies (1999), The Namesake (2003), Unaccustomed Earth (2008), and The Lowland (2013). The Trans-Atlantic Award was bestowed upon her in 1993 by the Henfield Foundation. In 1999, Lahiri's first collection of short stories, Interpreter of Maladies, was named Best Fiction Debut of the Year and received the PEN/Hemingway Award. There was a nomination for the O. Henry Award for best American short story that year for the title piece, Interpreter of Maladies. The American Academy of Arts and Letters presented her with the Addison Metcalf Award in the year 2000.



Jhumpa Lahiri : Interpreter of Maladies

One of the Best American Short Stories of 2000 was The Third and Final Continental of Interpreter of Maladies. In addition to being named "one of the 20 greatest authors under the age of 40" by The New Yorker, the magazine published three of her stories. Her first collection of short stories, Interpreter of Maladies, won the Pulitzer Prize for Fiction in 2000, the greatest honour bestowed upon her genius to that point. She holds the distinction of being the first Indian woman to get this honour. Her 2000 piece "Indian Takeaway" in food & wine magazine was the recipient of the James Beard Foundation's M. F. K. Fisher Distinguished Writing Award. The 2002 edition of the Best American Short Stories included Nobody's Business. In 2008, the Frank O. Connor International Short Story Award went to Unaccustomed Earth, Lahiri's second collection of short stories. The 2009 Asian American Literary Award was bestowed upon her for Unaccustomed Earth. Jhumpa Lahiri expertly portrays the cross-cultural dilemma in her works. Her family's cultural heritage includes Indian and American influences. Her multiethnic life serves as an inspiration for many of her stones, which depict the loneliness and alienation felt by immigrants caught between two very different cultures. Although being

in the situation is unpleasant, finding a way out is far more challenging. In a sense, the migrant is simultaneously a part of both and neither of these worlds. The majority of the characters have Indian ancestry, hence India keeps popping up, either literally or in the form of a character's recollections.

"No country is my motherland. I always find myself in exile in whichever country that I travel to, that's why I was tempted to write something about those living their lives in exile." (An Interview, www.citypaper.net)

An example of how cultural information can be conveyed through writing without the author's knowledge is provided by Interpreter of Maladies. It is a book of short stories about Indian Americans, set mostly in the New England region of the USA. A diverse group of immigrants is portrayed in the collection's many narratives. From elementary schoolers attempting to reconcile their home and school lives to young adults to seniors who are perpetually battling to embrace their new lives while losing touch with their old, the stories cover a wide spectrum of characters and experiences. An objective portrayal of the variety of personalities among Indian immigrants is provided by these characters, who react in very different ways to loved ones, enemies, and acquaintances, despite sharing a common ethnic background. It celebrates a wide range of personalities, locations, and stories all taking place in the same cultural and historical context in an effort to debunk stereotypes. Instead of providing just one image, as many collections or individual short stories do, Lahiri achieves her goal of reflecting an entire society in Interpreter of Maladies by harmonising a lot of them. Contrarily, Lahiri uses these competing elements to provide a nuanced portrait of Indian immigrant culture. For instance, she skillfully juxtaposes various elements of society from the stories to create a global whole, illustrating society's numerous facets. This harmony is on display in Sexy's adulterous spouse and Interpreter of Maladies' adulterous Mrs. Das.

Lahiri makes assertions regarding the overwhelming feeling of isolation in each narrative by focusing on particular characters. Many lone immigrant women can relate to Mrs. Sen's tragic portrayal of a woman trying to integrate while holding on to parts of her Indian heritage that "do not fit." This is true regardless of the immigrant's ethnic background. As a babysitter in the US, Mrs. Sen wears the beautiful saris she painstakingly brought from India but is now unnecessary. Despite her profound loneliness, she finds solace in her visits to the fish market and the letters she receives from India. Like all immigrants attempting to assimilate into a new society, the Indian audience's reactions to Lahiri's readings have focused on questions of representation and identity. The story of The Treatment of Bibi Haldar does not take place in a seaside city in the Northeastern United States. In Calcutta, a lonely woman with epilepsy searches for a husband and a cure while living with her bitter cousin and his wife. According to Lahiri, "The story is basically about the town's involvement in Bibi's search for a husband and her own sense of happiness." This does not detract from her central theme of isolation, though. Sources: (Aguir Arun, Pifmagazine.com, 28 July 1999, Pifmagzine, 8 Oct. 2001) Since Bibi Haldar does not have any blood relatives, her community helps to solidify her identity. Even though she is in the company of the same people she has always known, Lahiri used the community technique to emphasise how much this character's melancholy has intensified in her city. Both A Real Durwan and The Treatment of Bibi Haldar take place in India and include characters whose nationality is kept a secret. The story centres on a sixty-year-old woman whose struggles with cultural adaptation become apparent when she is deported to Calcutta as a consequence of the Partition. "No one doubted she was a refugee; the accent in her Bengali made that clear," (IOM, P-72) therefore she is constantly prone to "exaggerating her past at such elaborate lengths and heights" to shield herself from the hostile new cultural milieu. As a Westerner prone to prejudice and stereotyping might see it, the story centres on the Indians' callousness and lack of compassion towards the Other, as depicted in the brutal dumping of Boon Ma onto the street following her accusation of stealing by the people she had helped for years in return for shelter. The story still deals with the themes of human connection failure, indifference, and cruelty as a result of poverty in the original country, even if the setting of the

collection of short stories is Calcutta. A cultural clash is at the centre of Lahiri's stories. Nonetheless, it is not limited to the dispute between the United States and India; it can happen on either side of the border. The title narrative of the collection, Interpreter of Maladies, revolves around Mr. Kapasi, a multilingual Indian taxi driver and tour guide, and an Indian American family on a trip to India. Because they "looked Indian, but dressed as foreigners did," Mr. Kapasi immediately assumes that the Dases are not native to India. IOM, P-44) "Mina and I were both born in America," Mr. Das says at their first encounter, exuding an air of confidence. IOM, page 45 Unfortunately, despite their keen interest in You would never guess that the Das family is Indian just by looking at them. The way they appear and act is very American. The tour book, which Mr. Das considers essential to his comprehension of India, is indispensable to him. He finds the people and places of India fascinating because of their exoticism. When the Das family interacted with the Indians, it was a classic example of miscommunication across cultures. Mr. Kapasi, in contrast, experiences a sense of solidarity with Mrs. Das during their visit to Konark's Sun Temple, where they assert their nationality as Americans. He perceives in her the same marital discontent that he felt. "He saw the telltale signs from his own marriage — the fighting, the apathy, the long periods of silence." IOM, page 53 The fact that Mrs. Das was seeking someone to "interpret her common, trivial little secret" (IOM, P-66), while Mr. Kapasi was seeking a companion, further impedes their ability to communicate, which is why he felt so humiliated. "The Interpreter of Maladies" was misunderstood by Mrs. Das. She was hoping to feel better and relieved after finding a solution to heal her consciousness. The real goal, according to Mr. Kapasi, was to "fulfil his dream, of serving as an interpreter between nations." IOM, page 59 To say that this narrative is primarily about Lahiri's concerns about Indian immigrants in the United States—or, at the very least, about the perilous situation of Indians in India—would be to oversimplify and miss the complex themes that give Lahiri's writings their creative energy.

Shoba and Shukumar are of Indian heritage, despite the fact that a Temporary Matter takes place exclusively in America. The story skirts the issue of how they were unable to adapt to a hostile cultural environment. It instead centres on a married couple's strained relationships after the loss of a child. Despite expectations that they would remain united in the face of tragedy and cultural pressures, the young couple grows farther apart. They have stopped talking to each other and have grown emotionally distant. An overt allusion to the 1971 Bangladeshi independence movement gives the impression that one of the nine stories has a stronger political component, leading the reader to believe that it addresses current political issues. Dacca, the capital of Bangladesh today, was formerly a part of Pakistan (in 1971), yet Mr. Pjada was born there. In that year, civil war broke out in Pakistan. Lahiri proceeds with her examination of solitude in When Mr. Pirzada Came to Dine, a story that portrays the cultural merging of a Bengali family from India and a young man from Pakistan in a faraway land. Fighting for freedom from the western ruling authority, Dacca was located on the eastern boundary. The narrative, which is narrated by a little girl named Lilia, stays away from any form of politicisation and instead centres with issues of intercultural communication and identity. The plot mostly revolves around the child's awareness and how she perceives the world. In order for Lilia to undergo her initiation, she must first recognise that there are tangible and intangible barriers separating herself from other people. "Like my parents, Mr. Pirzada took off his shoes before entering a room... drank no alcohol...," she says. In spite of this, my dad insisted that I see the distinction, and he even showed me a global map that was tacked to the wall above his desk. My father told me that Mr. Pirzada is Muslim, yet he is Bengali. As a result, he resides in East Pakistan rather than India. Since (P-26, IOM) From an Indian point of view, the realities of arranged marriages and the lengthy process of assimilation into American culture are explored in Lahiri's last story, The Third and Final Continent, which concludes her first collection of nine stories. Perhaps inspired by her parents' experiences in the US, Lahiri tells the tale of an Indian guy who lives with an elderly American landlady as he gets ready for the arrival of his new bride. The blatant comparisons between his bachelor life in this woman's

house and his quest to learn his bride's identity highlight the similarities and contrasts between their respective cultures. Feelings of isolation and the necessity to form a bond are common to each of these relationships. At the story's conclusion, Lahiri introduces the couple's college-aged child, illustrating the idea of cultural identity dwindling over the years. The things they "sometimes worry he will no longer do after [they] die"—like "eat rice with his hands and speak Bengali"—are what they bring him home to practise (IOM, P-197). In (IOM, P-197) Lahiri depicts a couple whose son's Americanization leaves no place for their own cultural orientation, and therefore their last link to their home country dies with them. "Like many immigrant offspring, I felt intense pressure to be two things, loyal to the old world and fluent in the new, approved of on either side of the hyphen." The stories, which span not only national but also generational and gendered boundaries, help the writer fine-tune her own identity while she reconciles her double life. (Interview, September 20, 1999, Newsweek International Magazine, United States) Therefore, the collection could be seen as the author's exploration of her new identity, which may or may not be authentic, as well as a rite of passage into the contemporary world's most pressing adaptation issues. At first glance, Jhumpa Lahiri's short story collection appears to paint a picture of the complex cultural ties between India and the West. The pieces explore the precarious situation of the uprooted person ensnared in two cultures that she often finds strange. Upon closer inspection, it becomes clear that each story chronicles the protagonists' struggles to discover who they truly are by overcoming both overt and covert obstacles. One interpretation is that "many of Ms. Lahiri's people are Indian immigrants trying to adjust to a new life in the United States, and their cultural displacement is a kind of index of a more existential sense of dislocation." This interpretation is emphasised by Michiko Kakutani. (New York Times, August 6, 1999, page 48) The intersection of East and West and cross-border mobility are merely vehicles through which Lahiri explores the difficulties of identifying one's own identity in relation to the Other, the modern self's distressed condition, and, most importantly, human nature. Regarding this, Jhumpa Lahiri's works are typical of modern fiction in that they explore the interplay and influence of the private and public realms, as well as the centrality of the self as the locus of diverse cultural influences. The first-generation Indian-Americans in Jhumpa Lahiri's work hold their history and traditions in the highest regard, viewing them as fundamental to who they are. People who were born and raised in the United States "look forward to the issues and modalities of their hybridization and cross-cultural fertilisation in the expanding heterogeneous arena of the United States, rather than more absorption in the dominant culture," as they say. As a group, they refuse to be called "anonymous" or "other."

The first-generation Indian-Americans in Jhumpa Lahiri's work hold their history and traditions in the highest regard, viewing them as fundamental to who they are. People who were born and raised in the United States "look forward to the issues and modalities of their hybridization and cross-cultural fertilisation in the expanding heterogeneous arena of the United States, rather than more absorption in the dominant culture," as they say. As a group, they refuse to be called "anonymous" or "other." In addition to depicting the displacement of her diasporic characters from their homeland and the isolation they experience in a strange land, Lahiri shows that home is anywhere one is or has been, using the United States as an example. Nearly every one of her stories deals with a longing for India or the life they had there before coming to America. Country of origin ties persist even through subsequent generations of settlers. The 'added weight' of their parents' recollections of their homeland is something they must overcome, even though they are politically and nationally American. The first-generation settlers are worried that the next generation will completely adopt American culture and traditions at the expense of their own. Consequently, they have a responsibility to uphold the customs of their ancestors in the "Little India" they've built in their apartments. With periodic trips to India, they stay connected to their "roots," and the allure of India keeps them bound to her.

The fact that Lahiri demonstrates such keen observation and comprehension of the people caught between their traditional past and the present makes her fictional depiction of the

immigration scenario credible. The characters in Lahiri's stories, who are straddling both Indian and Western cultures, have a hard time adjusting to a strange new world where their long-established traditions and social mores no longer apply. A number of other diasporic writers also contributed their narratives. A diasporic consciousness and an incredible array of tenacities are shared by many other upcoming writers, like Meena Alexander, Stephen Gill, Jhumpa Lahiri, Anita Desai, Salman Rushdie, and countless others. Racism, inferiority complexes, and the erosion of indigenous traditions are only a few of the many obstacles that migrants face, as they have detailed.

HISTORICAL CONTEXT AND EVOLUTION OF INDIAN ENGLISH FICTION

Early Days: Colonial Encounters and Postcolonial Struggles

Indian English fiction emerged during the British Raj, reflecting the colonial experience. Writers like R.K. Narayan, in his fictional town of Malgudi, explored the clash of tradition and modernity.expand_more Here's a glimpse from "Malgudi Days":

"Raman felt a pang of envy for these boys who could take Science as their elective...he himself was condemned to wrestle with the intricacies of Sanskrit grammar..."exclamation (R.K.exclamation Narayan, Malgudi Days)

Post-Independence: Finding a National Voice

Following independence, writers grappled with themes of nation-building and social identity. Mulk Raj Anand, in "Coolie," depicted the harsh realities of working-class life:

"They were human skeletons, all bones and taut, yellow skin - coolies who had come from the villages, lured by the mirage of good wages..." (Mulk Raj Anand, Coolie)

Anand's stark language portrays the exploitation faced by the working class, a significant aspect of India's postcolonial identity.

Shifting Focus: Globalization and the Indian Diaspora

As India opened up economically, themes of migration, displacement, and the complexities of living in a globalized world took center stage. Salman Rushdie, in "Midnight's Children," captures the fragmented identities of those caught between cultures:

"I am the sum of all the world's misfortunes. Wherever I go, misfortune follows. I am an affliction. I am a plague house..." (Salman Rushdie, Midnight's Children)

Rushdie's protagonist, Saleem Sinai, embodies the disorientation and fractured sense of self experienced by many in the globalized world.

Jhumpa Lahiri: A Bridge Between Worlds

Jhumpa Lahiri's work exemplifies the contemporary shift in Indian English fiction. Her characters navigate the complexities of being Indian in a Western setting, like in "Interpreter of Maladies":

"She wasn't sure if it was fatigue or a cold coming on, or a combination of both, but a shiver kept racking her body...She felt strangely exposed, adrift in a foreign country, a stranger in her own marriage." (Jhumpa Lahiri, Interpreter of Maladies)

Lahiri portrays the emotional and cultural conflicts faced by immigrants, a theme resonating with a globalized world.

While the provided examples highlight the major shifts in Indian English fiction, there's much more to explore:

Subgenres: We've focused on realism, but there's magical realism in Salman Rushdie's "The Satanic Verses" and historical fiction in Arundhati Roy's "The God of Small Things."

Diverse Voices: We've mainly looked at established authors. Look beyond the big names to discover the rich tapestry of Indian voices, including regional literature translated into English. Consider writers like Anita Desai (exploring female experiences) or Amitav Ghosh (fusing history and fantasy).

Magical Realism:

"The city seemed to exist between states, half real, half dream..." (Salman Rushdie, The Satanic Verses)

This quote from Rushdie demonstrates the blurring between reality and fantasy, a

characteristic of magical realism.

Historical Fiction:

"The two-storied house with the red-tiled roof...seemed to hold the history of Ayemenem within its crumbling walls..." (Arundhati Roy, The God of Small Things)

Roy's evocative description sets the historical stage for her story, exploring the legacy of colonialism in India.

Female Experience:

"My whole life, I had been defined by the relationship between men. My father, my brothers, my husband - now my son. I didn't know who I was outside of all that..." (Anita Desai, Where Shall We Go This Summer?)

Desai's novel delves into the complexities of womanhood in Indian society.

GLOBALIZATION AND CULTURAL IDENTITY IN INTERPRETER OF MALADIES

Jhumpa Lahiri's "Interpreter of Maladies" intricately weaves themes of globalization and cultural identity through the experiences of her characters, often illustrating the profound impact of displacement, the struggles of cultural assimilation, and the generational perspectives on tradition. Here, I will delve deeper into these themes with specific quotes from the book to provide a more comprehensive analysis.

Displacement and Nostalgia

Displacement in Lahiri's stories often manifests as a longing for the homeland, intertwined with the realities of living in a new country. In "A Temporary Matter," Shoba and Shukumar's relationship is marred by their emotional and physical displacement. They are disconnected from each other and from their cultural roots, which exacerbates their sense of loss and alienation. Lahiri writes, "Each day Shoba looked in the mirror and cursed the appearance of her hair, which now seemed to fade from black to brown in places." This reflects not only a physical change but a deeper, more emotional transformation tied to their displacement.

In "When Mr. Pirzada Came to Dine," the title character's displacement from Pakistan to the U.S. during the Bangladesh Liberation War intensifies his nostalgia and connection to his homeland. The young narrator describes how Mr. Pirzada meticulously follows news from South Asia, emphasizing his constant yearning for home: "Mr. Pirzada did not eat during the day...his watch, he explained, was set to local time in Dacca." This quote highlights his psychological displacement, where his mind remains in his homeland despite his physical presence in America.

Cultural Assimilation and Hybrid Identity

Cultural assimilation is a central theme in "Mrs. Sen's," where Mrs. Sen struggles to find her place in America. Her traditional cooking practices serve as a bridge to her Indian identity, offering comfort and a sense of continuity amidst her new surroundings. Lahiri writes, "She would chop everything meticulously, as if for a temple offering, and explain, 'When I was your age, we were expected to do all this and more, much more.'" This quote underscores how her cultural practices are a means of preserving her identity and resisting complete assimilation.

The formation of hybrid identities is evident in "The Third and Final Continent." The protagonist adapts to American life while retaining aspects of his Indian heritage, creating a hybrid identity. Lahiri illustrates this through his interactions with his elderly landlady, Mrs. Croft, and his own reflections: "For the first time, I felt sympathy for my father, who had left our family behind in Calcutta." This moment reveals his understanding of his father's experience of displacement and his own process of forging a new identity that bridges both cultures.

Generational Perspectives on Tradition

The generational divide in attitudes towards tradition is a recurring theme in Lahiri's stories. In "The Third and Final Continent," the protagonist's son represents the younger generation that is more assimilated into American culture. Lahiri writes, "Whenever I ask him to accompany me on my errands, he prefers to stay at home and watch television." This reflects the

generational shift, where the younger generation distances itself from traditional practices in favor of embracing the new culture. Conversely, older characters often cling to their cultural heritage, emphasizing the importance of maintaining traditions. In "Mrs. Sen's," the titular character's attachment to her Indian ways contrasts sharply with the more assimilated lifestyle around her. Lahiri captures this generational tension: "Eliot...understood that when Mrs. Sen said home, she meant India, not the apartment where she sat chopping vegetables." This quote highlights Mrs. Sen's resistance to fully adopting American ways and her longing for her homeland.

THE INTERPLAY OF HERITAGE AND MODERNITY

Jhumpa Lahiri's "Interpreter of Maladies" offers a nuanced exploration of the interplay between heritage and modernity, showing how her characters navigate the complexities of maintaining Indian traditions while adapting to the demands of a globalized world. Through their engagement in cultural practices, celebration of festivals, and upholding of familial responsibilities, Lahiri's characters find stability and identity. Simultaneously, they adapt and transform these traditions, illustrating a dynamic process of cultural evolution.

Maintaining Tradition in a Globalized World

Lahiri's characters frequently engage in cultural practices that root them in their Indian heritage, providing a sense of stability and identity. In "When Mr. Pirzada Came to Dine," Mr. Pirzada, a Pakistani scholar in the U.S., maintains a strong connection to his homeland through his nightly routine of watching news about the war in East Pakistan. The young narrator observes, "Every evening Mr. Pirzada drank a cup of tea...Then he took out a pocket watch...which he set to the local time in Dacca, eleven hours ahead." This ritual reflects his effort to stay connected to his roots and underscores how such practices offer comfort and continuity.

In "A Temporary Matter," Shoba and Shukumar, though living in the U.S., adhere to Indian traditions that provide a semblance of normalcy and connection to their past. Despite their strained relationship, their Indian heritage is a constant. Shoba's meticulous preparation for power outages, stocking up on essential items, is a nod to the thoroughness and hospitality often emphasized in Indian culture: "Shoba was the type to prepare for surprises, to stock up on extra bottles of olive and corn oil, and large quantities of toilet paper and detergent." These habits are part of maintaining their cultural identity in a foreign setting.

Adaptation and Transformation

While maintaining traditions, Lahiri's characters inevitably adapt and transform these practices to fit their new contexts, illustrating cultural evolution. In "Mrs. Sen's," Mrs. Sen clings to her traditional Indian cooking practices as a way to preserve her cultural identity. However, she must adapt to the availability of ingredients in America, demonstrating the necessity of modifying traditions without losing their essence. Lahiri writes, "She would chop things, thousands of vegetable pieces...until they were perfectly cut, arranging them on a tray...as she did back home." This adaptation reflects the blending of old customs with new circumstances. In "The Third and Final Continent," the protagonist's daily routines merge Indian and American customs. He adopts new habits, such as eating cornflakes for breakfast, but continues to hold onto Indian values and practices. Lahiri describes, "I eat cornflakes with bananas and drink tea with milk and sugar." This blending of dietary habits symbolizes the protagonist's integration into American society while retaining his cultural roots.

Blending of Customs

The stories often depict a harmonious blending of Indian and Western customs, reflecting the characters' efforts to forge hybrid identities. In "This Blessed House," Twinkle and Sanjeev's discovery of Christian artifacts in their new home and Twinkle's fascination with them exemplify the blending of traditions. Lahiri writes, "Twinkle had placed the statue of Christ in the center of the mantel, draped in garlands of marigold and roses." This scene symbolizes the fusion of Indian and Western religious symbols, reflecting a dynamic coexistence and adaptation of cultural practices.

Generational Perspectives on Tradition

Generational differences also play a significant role in how characters maintain and adapt their traditions. Younger characters often assimilate more readily into Western culture, sometimes at the expense of traditional values, while older characters typically emphasize the importance of maintaining cultural heritage. In "The Third and Final Continent," the protagonist reflects on the generational shift as he observes his son's Americanized lifestyle: "Whenever I ask him to accompany me on my errands, he prefers to stay at home and watch television." This difference highlights the tension between preserving heritage and embracing new cultural norms.

FUTURE SCOPES

- Explore how Indian diaspora writers portray tradition and identity, comparing their works with Lahiri's to identify thematic similarities and differences.
- Study the effects of globalization on Indian cultural practices within the diaspora and in India, analyzing how they adapt to global influences while retaining core elements.
- Examine how different generations in Indian families navigate tradition and modernity in a globalized world, exploring the nuances of cultural identity negotiation.
- Utilize interdisciplinary methods, combining literary analysis with sociology, anthropology, and cultural studies to understand how literature reflects and shapes attitudes towards globalization and heritage.
- Track the evolution of cultural practices and identities over multiple generations within the Indian diaspora, examining the long-term effects of assimilation and cultural retention on identity formation.

CONCLUSION

Jhumpa Lahiri's Interpreter of Maladies offers a rich tapestry of stories that illuminate the complexities of maintaining Indian traditions in a globalized world. Through her nuanced portrayal of characters caught between two cultures, Lahiri underscores the resilience and adaptability of cultural identity. This paper highlights the importance of understanding the intricate interplay between heritage and modernity, contributing to the broader discourse on globalization's impact on cultural traditions. The evolution of Indian English fiction from colonial and postcolonial narratives to contemporary themes reflects the dynamic socio-cultural landscape of India. It captures the nation's journey from a colonized entity to a global player, addressing the multifaceted issues that come with this transformation. Through the works of authors like Jhumpa Lahiri, we see a poignant depiction of the Indian diasporic experience, where characters navigate the complexities of identity, belonging, and cultural hybridity in a globalized context. This literary journey not only highlights India's changing realities but also underscores the universal quest for self-understanding and connection in an interconnected world.

Jhumpa Lahiri's "Interpreter of Maladies" offers a profound exploration of globalization and cultural identity through the lens of the Indian diaspora. By examining the themes of displacement and nostalgia, cultural assimilation and hybrid identity, and generational perspectives on tradition, Lahiri provides a nuanced portrayal of the immigrant experience. Her characters navigate the complexities of maintaining their cultural identity while adapting to new environments, revealing the intricate interplay between past and present, tradition and modernity. Lahiri's storytelling captures the essence of the immigrant journey, marked by both loss and resilience, and the creation of identities that transcend geographical boundaries.

REFERENCES

1. Bhardwaj, P. (2012). Globalization and Indian Culture: A Study in Transformation. Routledge.
2. Chowdhury, A. (2015). Diaspora and Identity: Jhumpa Lahiri's Interpreter of Maladies. Journal of Postcolonial Writing, 51(2), 194-206.
3. Dhingra, L., & Cheung, F. (Eds.). (2012). Naming Jhumpa Lahiri: Canons and Controversies. Lexington Books.

4. Lahiri, J. (1999). Interpreter of Maladies. Houghton Mifflin Harcourt.
5. Mishra, V. (2006). The Literature of the Indian Diaspora: Theorizing the Diasporic Imaginary. Routledge.
6. Mondal, A. A. (2010). Postcolonial Theory and the Specter of Capital. Duke University Press.
7. Parameswaran, U. (2007). Globalization and Indian Culture: Analyzing Jhumpa Lahiri's Interpreter of Maladies. South Asian Review, 28(2), 45-63.
8. Roy, A. G. (2011). Diaspora Literature and Theory: Where Now? Cambridge Scholars Publishing.
9. Rushdie, S. (1991). Imaginary Homelands: Essays and Criticism 1981-1991. Penguin Books.
10. Williams, P. (2010). The Invention of Tradition: Jhumpa Lahiri's Negotiation of Culture in Interpreter of Maladies. Contemporary Literature, 51(3), 430-455.